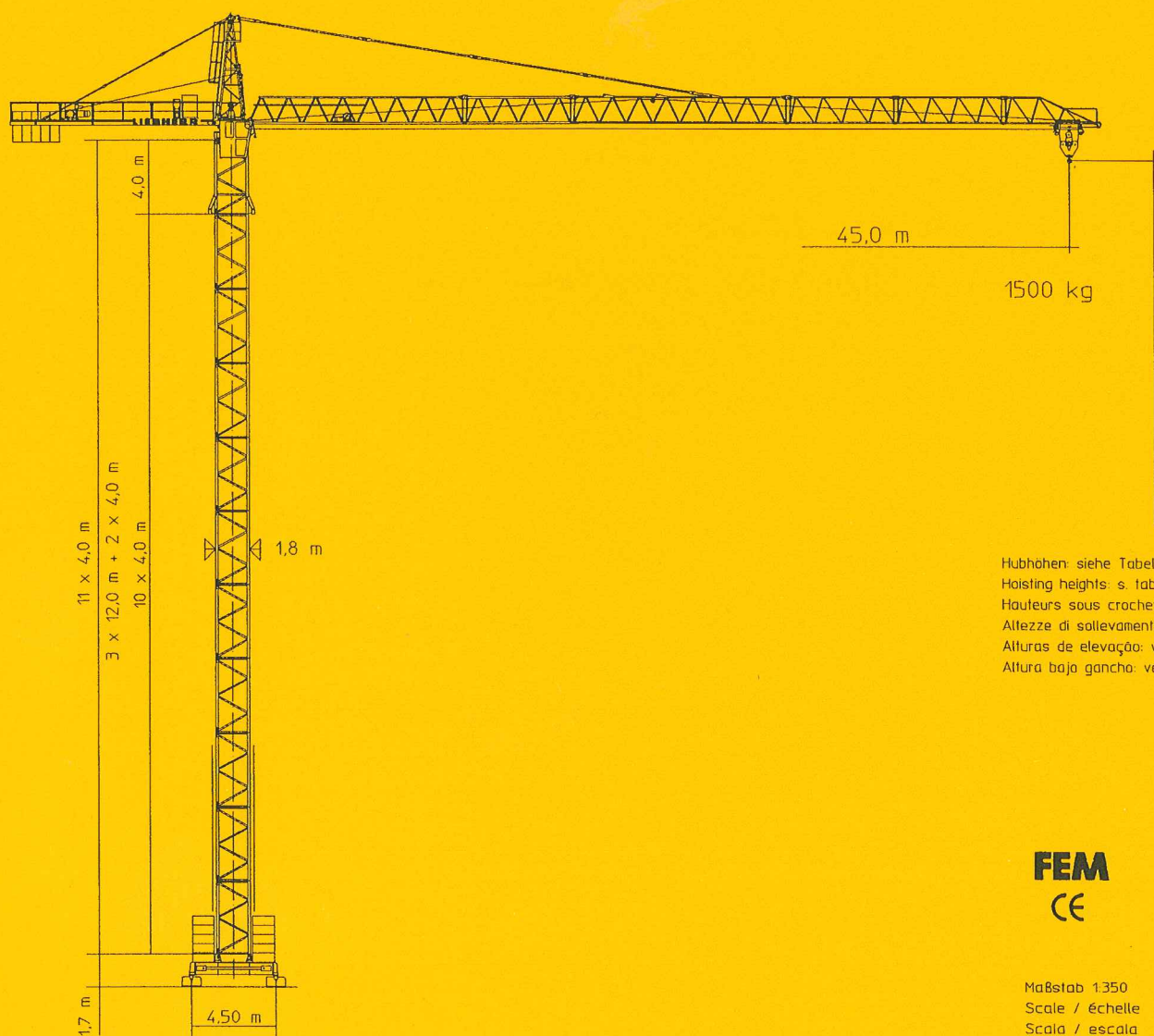


**Tower Crane**  
**Grue à tour/Grú a torre**  
**Guindaste de torre/Grúa torre**

# **Turmdrehkran**

## **80LC**



Turm 100LC  
tower / le mât  
torre  
max. 44,5 m

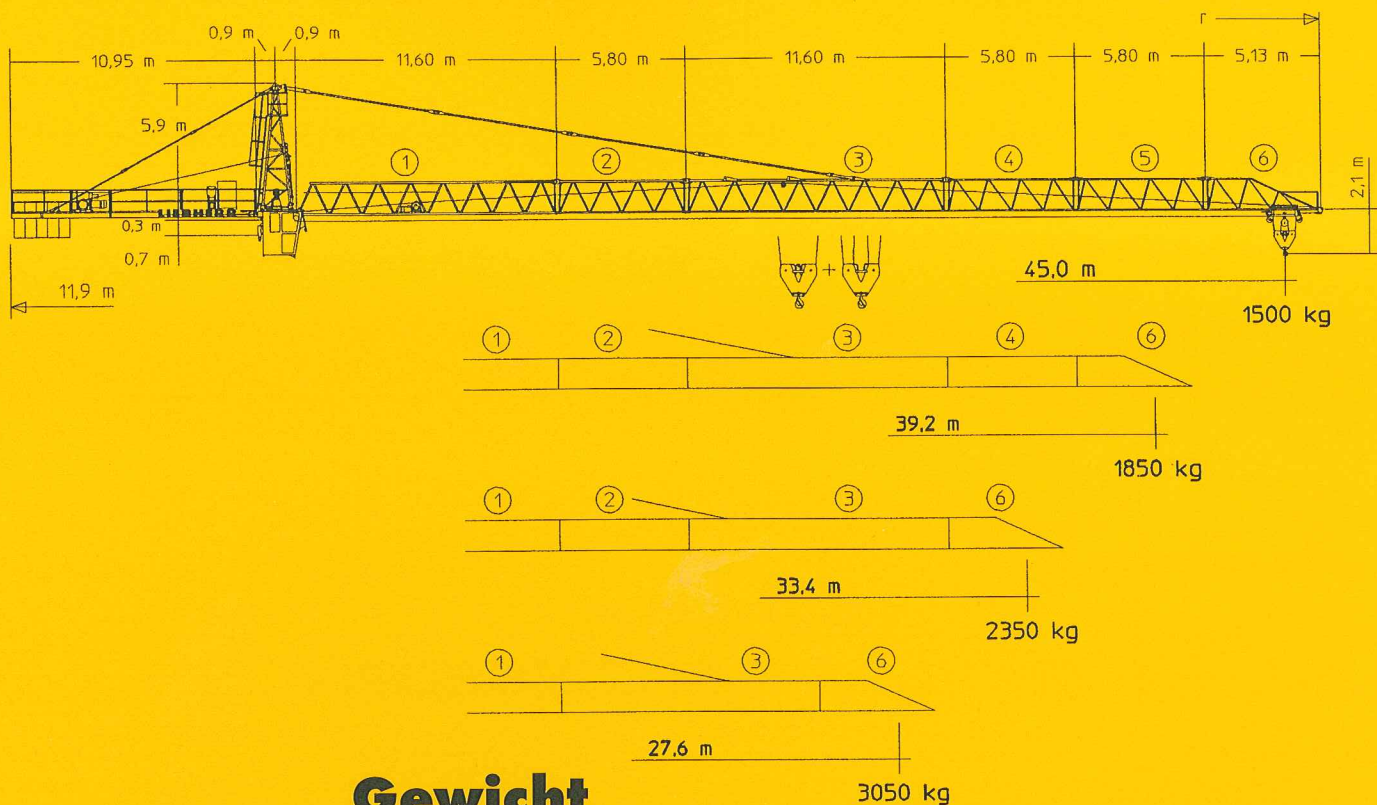
Hubhöhen: siehe Tabellen  
Hoisting heights: s. tables  
Hauteurs sous crochet: v. tableaux  
Altezze di sollevamento: vedi le tabelle  
Alturas de elevação: veja-se as tabelas  
Altura bajo gancho: ver tablas

**FEM**  
**CE**

Maßstab 1:350  
Scale / échelle  
Scala / escala  
Escala

# **LIEBHERR**





## Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Peso

|                                                              |           |                                            |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|-----------|
| Zentralballast / Central ballast                             |           | Gegengewicht / Counter weight (Ausl. 45 m) |           |
| Lest de base / Zavorra centrale                              | 60.000 kg | Contre-poids / Contrappeso                 | 10.000 kg |
| Lastro central / Lastre central                              |           | Contra peso / Contrapeso                   |           |
| Konstruktionsgewicht ca. / Dead weight approx.               |           |                                            |           |
| Poids de la construction env. / Peso della costruzione circa |           |                                            |           |
| Peso da construção aprox. / Peso de construcción aprox.      |           |                                            |           |

## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet

Altezza di sollevamento / Altura de elevação / Altura bajo gancho

| mit turm/with tower<br>avec mât/Con torre<br>com torre/Con torre                                                                                                |      | 100 LC |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| zuzüglich Turmstücke<br>plus tower sections<br>plus éléments de mât<br>Elementi di torre<br>aggiuntivi<br>Peças suplementares<br>de torre<br>mástramos de torre |      | 17 m   | 16 m   | 13 m   | 0,26 m |
| 4 m                                                                                                                                                             | 12 m | 4,50 m | 4,50 m | 4,50 m |        |
| 1                                                                                                                                                               |      | 4,5    | 4,4    | 4,1    | 3,1    |
| 2                                                                                                                                                               |      | 8,5    | 8,4    | 8,1    | 7,1    |
| 3                                                                                                                                                               | 1    | 12,5   | 12,4   | 12,1   | 11,1   |
| 4                                                                                                                                                               |      | 16,5   | 16,4   | 16,1   | 15,1   |
| 5                                                                                                                                                               |      | 20,5   | 20,4   | 20,1   | 19,1   |
| 6                                                                                                                                                               | 2    | 24,5   | 24,4   | 24,1   | 23,1   |
| 7                                                                                                                                                               |      | 28,5   | 28,4   | 28,1   | 27,1   |
| 8                                                                                                                                                               |      | 32,5   | 32,4   | 32,1   | 31,1   |
| 9                                                                                                                                                               | 3    | 36,5   | 36,4   | 36,1   | 35,1   |
| 10                                                                                                                                                              |      | 40,5   | 40,4   | 40,1   | 39,1   |
| 11*                                                                                                                                                             |      | 44,5   | 44,4   | 44,1   | 43,1   |

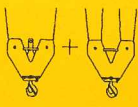
\* Führungsstück Montage ablassen./ Lower guide section after erection./ Baissez la cage télescopique après le montage./ Abbassare la gabbia di sopraelevazione dopo il montaggio./ Abaixar a peça de guia ao cabo do montagem./ Bajar tramo telescópico después del montaje. Weitere Hubhöhen auf Anfrage./ Further hoist heights on request./ Hauteurs sous crochet sur demande./ Altre altezze di sollevamento: su richiesta./ Outras alturas de elevação: conforme ao pedido./ Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

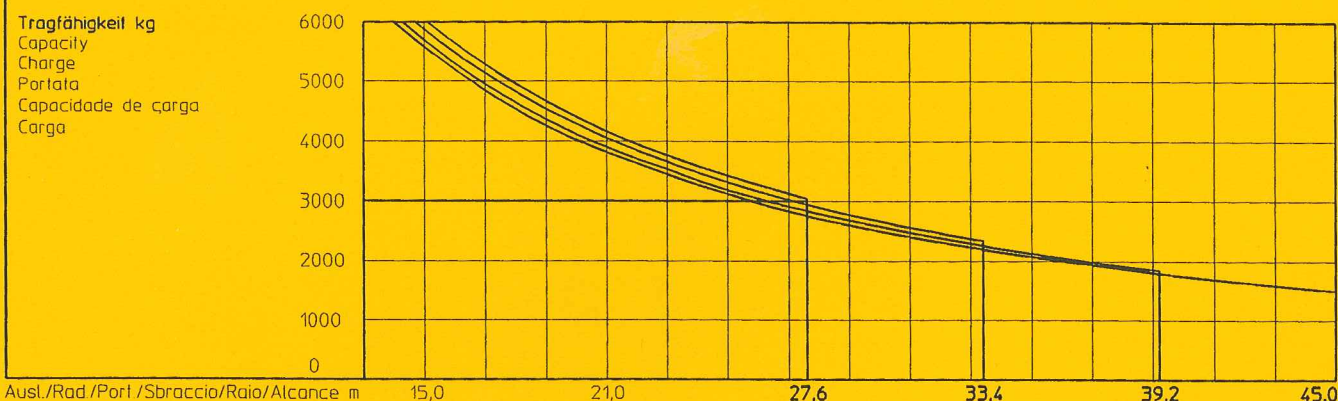
# 80LC



# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcance e capacidade de carga / Alcances y cargas

| Auslegertänge<br>Length of jib<br>Longueur de flèche<br>Lunghezza braccio<br>Comprimento da lança<br>Longitud de pluma<br>m f |  | m/kg               | max kg |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                                                                                                                               |                                                                                   |                    | 15,0   | 17,0 | 19,0 | 21,0 | 23,0 | 25,0 | 27,6 | 31,0 | 33,4 | 37,0 | 39,2 | 41,0 | 43,0 | 45,0 |
| 45,0 (r=46,8)                                                                                                                 | 2,4 - 25,8<br>3000                                                                | 2,4 - 14,0<br>6000 | 5540   | 4830 | 4260 | 3810 | 3430 | 3110 | 2770 | 2410 | 2200 | 1930 | 1800 | 1700 | 1590 | 1500 |
| 39,2 (r=41,0)                                                                                                                 | 2,4 - 26,4<br>3000                                                                | 2,4 - 14,3<br>6000 | 5680   | 4950 | 4370 | 3900 | 3520 | 3190 | 2840 | 2480 | 2260 | 1990 | 1850 |      |      |      |
| 33,4 (r=35,2)                                                                                                                 | 2,4 - 27,2<br>3000                                                                | 2,4 - 14,7<br>6000 | 5880   | 5130 | 4530 | 4050 | 3650 | 3310 | 2950 | 2570 | 2350 |      |      |      |      |      |
| 27,6 (r=29,4)                                                                                                                 | 2,4 - 27,6<br>3000                                                                | 2,4 - 15,1<br>6000 | 6000   | 5280 | 4670 | 4170 | 3760 | 3420 | 3050 |      |      |      |      |      |      |      |



## Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocita  
Velocidades / Velocidades

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                               | 0,8 min <sup>-1</sup>    | 5,0 kW                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                               | 9,0/30,0/60,0 m/min      | 0,65/2,0/3,0 kW                                                                                                           |
|                                                                                                                                                               | 18,0 m/min<br>22,0 m/min | 4,4 kW<br>6,6 kW                                                                                                          |
| Anschlußwerte Kranoberteil<br>Power requirement, upper part<br>Puissance requise, partie supérieure<br>Potenze assorbite, parte superiore della gru<br>Potência ligada, parte superior do guindaste<br>Potencia requerida, parte superior<br>kVA |                          | Hubwerk / Hoist gear<br>Mécanisme de levage / Argano<br>Mecanismo elevatório<br>Mecanismo de elevación<br>18,5 kW 30,0 kW |

| Hubwerk / Hoist gear<br>Mécanisme de levage / Argano<br>Mecanismo elevatório<br>Mecanismo de elevación                                                                                                           | Stufe / Step<br>Cran / Marcia<br>Marcha<br>Marcha                                     | Kg     | m/min |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| 18,5 / 18,5 / 3,7 kW<br>Hubhöhe (2 Lagen)<br>Hoisting height (2 layers)<br>Hauteur sous crachet (2 couches)<br>Altezza sollevamento (2 strati)<br>Altura de elevação (2 camadas)<br>Altura bajo gancho (2 capas) |  | 1 3000 | 6,5   |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 2 3000 | 32,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 3 1500 | 64,0  |
| 18,5 / 18,5 / 3,7 kW<br>Hubhöhe (8 Lagen)<br>Hoisting height (8 layers)<br>Hauteur sous crachet (8 couches)<br>Altezza sollevamento (8 strati)<br>Altura de elevação (8 camadas)<br>Altura bajo gancho (8 capas) |  | 1 3000 | 5,3   |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 2 3000 | 27,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 3 1300 | 53,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |  | 1 6000 | 2,6   |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 2 6000 | 13,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 3 2800 | 27,0  |
| 30,0 / 30,0 / 6,2 kW<br>Hubhöhe (7 Lagen)<br>Hoisting height (7 layers)<br>Hauteur sous crachet (7 couches)<br>Altezza sollevamento (7 strati)<br>Altura de elevação (7 camadas)<br>Altura bajo gancho (7 capas) |  | 3000   | 9,5   |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 3000   | 45,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 1350   | 90,0  |
|                                                                                                                                                                                                                  |  | 6000   | 4,5   |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 6000   | 22,5  |
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       | 2850   | 45,0  |

## Technische Daten

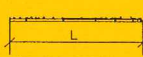
Technical data / Caracteristiques techniques / Caratteristiche tecniche  
Características técnicas / Datos técnicos



# Kolli Liste

## Packing List/Liste de colisage/Lista dei colli Lista de embalagem/Lista de dimensiones y pesos

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.  
Erection weights: see instruction manual.  
Poids de montage: voir manuel de service.  
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.  
Pesos de montagem: vejã-se es instrucoes p. uso.  
Peso para el montaje: según manual.

| Kranoberteil                                 |                                                | Upper part of crane / Partie supérieure de gru<br>Parte superiore della gru / Parte superior da guindaste<br>Parte superior grúa                                                                                                                                           |                                                                                    | L (m)                         | B (m)                        | H (m)                        | Kg                               |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Pos.<br>Item<br>Rep.<br>Voce<br>Ref.<br>Pos. | Anz.<br>Qty.<br>Qty.<br>Qta<br>Quant.<br>Cant. | Kabine + Steuerstand / Cabin + Seat<br>Cabine + fauteuil / Cabina + poltrona<br>Cabine + cadeira / Cabina + butaca                                                                                                                                                         |   | 1.87                          | 1.12                         | 2.18                         | 440                              |
| 1                                            | 1                                              | Turnspitze mit Kud-Auflage / Tower head section with slewing ring support<br>Partie-flèche avec pivot / Testa porta-braccio<br>Cabeço de apoio de lança / Cabeza de torre                                                                                                  |   | 5.62                          | 1.16                         | 1.57                         | 610                              |
| 2                                            | 1                                              | Gegenausleger / Counter-jib<br>Contre-flèche / Contrabaccio<br>Contra-lança / Contrapluma                                                                                                                                                                                  |   | 11.03                         | 1.67                         | 0.43                         | 1330                             |
| 3                                            | 1                                              | Ausleger-Antenkstück / Jib heel section<br>Pied de flèche / Settore articolato di braccio<br>Base articulada de lança / Pluma tramo primero                                                                                                                                |   | 11.79                         | 1.17                         | 1.59                         | ⊕ 1390                           |
| 4                                            | 1                                              | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section<br>Élément interm. de flèche / Spezzone di braccio<br>Peço suplementar da lança / Tramo intermedio pluma                                                                                                                 |   | 6.03<br>11.83<br>6.02<br>6.00 | 1.17<br>1.17<br>1.17<br>1.17 | 1.54<br>1.63<br>1.53<br>1.51 | ⊕ 483<br>⊕ 877<br>⊕ 323<br>⊕ 267 |
| 5                                            | 1                                              | Ausleger-Kopfstück / Jib head<br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Cabeço de lança / Tramo punta de pluma                                                                                                                                                                |   | 5.29                          | 1.17                         | 1.51                         | ⊕ 259                            |
| 6                                            | 1                                              | Podeste / Platforms<br>Plates-formes / Piazzaforma<br>Plataforma / Plataforma                                                                                                                                                                                              |   | 1.68                          | 0.67                         | 1.82                         | 210                              |
| 7                                            | 1                                              | Laufkatze / Trolley<br>Chariot / Carrello<br>Carrinho / Carrilo                                                                                                                                                                                                            |   | 1.63                          | 1.34                         | 0.81                         | 208                              |
| 8                                            | 1                                              | Drehbühne mit Kud-Auflage / Slewing platform with slewing ring support<br>Ensembles mât cabine avec pivot cage / Piazzaforma girevole con supporto della raila di rotazione<br>Plataforma giratória com suporte de carão dentado<br>Asiento pista con plataforma giratoria |   | 1.60                          | 2.01                         | 1.93                         | 2590                             |
| 9                                            | 1                                              | Hubwerk 14 kW / Winch<br>Treuil / Verricello<br>Mecanismo elevatório / Mecanismo elevación carga                                                                                                                                                                           |  | 1.50                          | 1.36                         | 0.71                         | 655                              |

| Turm |   | Tower / Mât / Torre<br>Torre / Torre                                              |                                                                                     |                                                                                     |             |               |              |              |              |
|------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
| 11   | 1 | Turmstück / Tower section<br>Elemente de mât / Elemento di torre<br>Torre / Torre |  |  | 12 m<br>4 m | 12.27<br>4.27 | 1.80<br>1.80 | 1.80<br>1.90 | 2870<br>1105 |

| Klettereinrichtung |   | Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru<br>Acessórios p. subida no edificio / Equipo de trepado                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |  |  |  |  |
|--------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| 12                 | 1 | Führungsstück kpl. / Guide section cpl.<br>Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl.<br>Peça de guia compl. / Torre de montagem completa                                                                                                                                                                                  |  |  |  |  |  |
| 13                 | 1 | Führungsstück turmstück / Tower guide section<br>Élément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione<br>Peça de guia / Tramo torre de montaje                                                                                                                                                                                         |  |  |  |  |  |
| 14                 | 1 | Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members<br>Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado |  |  |  |  |  |

| Unterwagen |   | Undercarriage / Chassis / Carro della gru<br>Carro de guindaste / Carro con mástil                                                                          |                                                                                     |      |      |      |      |
|------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| 15         | 1 | Tragholm I / Arm I<br>Longeron I / Longherone I<br>Travessa I / Braço I                                                                                     |  | 6.66 | 0.71 | 0.75 | 2110 |
| 16         | 2 | Tragholm II / Arm II<br>Longeron II / Longherone II<br>Travessa II / Braço II                                                                               |  | 6.66 | 0.78 | 0.75 | 2330 |
| 17         | 2 | Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive<br>Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore<br>Quadro sem grupo de propulsão / Caja radillo motoriz      |  | 1.07 | 0.52 | 0.65 | 460  |
| 18         | 2 | Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive<br>Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore<br>Quadro com grupo de propulsão / Caja radillo conducida |  | 1.07 | 0.25 | 0.65 | 380  |
| 19         | 1 | Seile und Kleinteile / Small parts and ropes<br>Accessoires et câbles / Accessori cavi<br>Accesorios e cabos / Accesorios y cables                          |                                                                                     | -    | -    | -    | 2200 |

Data sheet / Feuille de caracteristiques  
Foglio caratteristiche tecniche  
Folha de caracteristicas técnicas / Hoja de caracteristicas

Konstruktionsänderungen vorbehalten!  
/ Subject to alterations!  
Sous reserves de modifications! / Si fa riserva de modifiche!  
Salvo modificação da construção! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Spain